

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Цзян Синьхао на тему «Особенности русского языка на российско-китайском пограничье: на материале художественных произведений» по специальности 5.9.5 Русский язык. Языки народов России (филологические науки) на соискание ученой степени кандидата филологических наук (Волгоград, 2026. – 20 с.)

Диссертация Цзян Синьхао выполнена в русле исследования лингвистических проблем российско-китайского фронта. Выбрав в качестве **объекта** изучения лексико-фразеологические и ономастические единицы, отражающие специфику российско-китайских отношений, автор преследует цель - выявить и проанализировать особенности русского языка российско-китайского пограничья на основе художественных произведений В. К. Арсеньева, В. П. Петрова, Н. А. Байкова, Е. П. Таскиной, В. О. Авченко, Е. М. Анташкевича, Н. П. Задорнова и др. **Предметом** исследования стали семантические, функциональные и этнолингвокультурные особенности китаизмов и ономастической лексики в художественных произведениях о российско-китайском фронтире.

Избранный ракурс исследования свидетельствует об **актуальности** предпринятого исследования, которая обусловлена потребностью определить особенности русского языка в российско-китайском пограничье и выявить их отражение в художественных произведениях русских авторов разных этапов развития литературного процесса в России и русской диаспоре в Китае.

**Научная новизна** исследования Цзян Синьхао заключается в том, что оно заполняет существующие лакуны в описании русского языка российско-китайского пограничья с точки зрения этнолингвистической, культурной, функциональной, лексикографической и др. специфики, выявляет на материале произведений представителей литературы Дальнего Востока особенности функционирования языковых единиц, свидетельствующих о международных, межкультурных и межъязыковых контактах между Россией и Китаем.

Поставив задачи по научному описанию языковой ситуации российско-китайского пограничья в диахроническом ключе, автор проштудировал основные труды отечественных и зарубежных исследователей, посвященные теории фронта (А. А. Андреева, О. Н. Александрова-Осокина, Т. В. Воробьева, Д. В. Сень, А. А. Забияко, Д. С. Панарин и др.), теории текста (Ю. М. Лотман, Н. В. Киреева, Н. С. Милянчук, В. И. Супрун и др.), проблемам лексических заимствований и пиджинизации (В. А. Виноградов, И. Г. Добродомов, Е. А. Оглезнева, Е. В. Перехвальская и др.), вопросам китаеведения и русско-китайского взаимодействия (В. Г. Дацышен, В. С. Мясников, Т. В. Кит, В. Г. Шаронова, Гэн Ицзинь, Дин Сян и др.), теории ономастики (О. А. Гусева, Д. С. Козлова, И. Ю. Зуенко, Г. Б. Мадиева, В. В. Дашеева и др. и определил для себя надежную **методологическую основу** и наиболее адекватные материалу и первоочередным задачам приёмы исследования. Все важнейшие обстоятельно сформулированные положения, выносимые на защиту, реализованы и отражены в указанных публикациях.

Знакомство с разделом автореферата «Основное содержание работы» дает возможность утверждать, что диссертация Цзян Синьхао вносит вклад в разработку теоретических аспектов изучения лингвистической ситуации российско-китайского пограничья. Комплексный анализ исторического, географического, демографического и лингвокультурного аспектов взаимодействия народов в названном регионе, разноаспектное исследование собранного материала свидетельствует о **теоретической значимости** исследования (АКД, с. 6). **Практическая значимость** работы связана с тем, что собранные в ней материалы и полученные результаты могут быть использованы при изучении различных лингвистических и литературоведческих дисциплин. (АКД, с. 6).

Представленный для отзыва автореферат вызвал у рецензента ряд вопросов, на которые автору предлагается ответить в процессе публичной защиты.

1) В параграфе 1.2 «Современные процессы в русском языке пограничья, региолект» автор затрагивает термин *регионализм*. Каковы критерии выделения регионализмов в предлагаемой работе? Как соотносятся данные критерии с причислением, например, лексической единицы *женьшень* к регионализмам? Из текста автореферата неясно, в каких отношениях находятся понятия регионализм ~ литературное слово.

2) В чем проявляются признаки языковой адаптации слов, заимствованных русским языком из китайского языка, и слов, заимствованных носителями китайского языка из русского? Авторские формулировки «преобразованные по правилам русского языка», «с отражением особенностей их использования китайцами» (АКД, с. 11) представляются рецензенту некорректными.

3) В параграфах 2.2 «Лексические китаизмы в произведениях В. К. Арсеньева», 3.3 «Лексические китаизмы в произведениях писателей русской диаспоры в Харбине» автор анализирует апеллятивные китаизмы (варваризмы и экзотизмы). Однако четкие механизмы отличия данных групп заимствованной лексики диссертантом в автореферате не определены, что требует дополнительного внимания к данному аспекту исследования.

4) На взгляд рецензента, в автореферате недостает обоснованного вывода относительно сходства и различия репрезентации русско-китайского фронта в художественных произведениях русских авторов разных этапов развития литературного процесса в России и русской диаспоры в Китае.

Несмотря на отмеченные недостатки и сформулированные вопросы, рецензент считает необходимым еще раз подчеркнуть актуальность, научную новизну, теоретическую и практическую значимость выполненной Цзян Синьхао диссертационной работы.

Всё вышеизложенное даёт основание утверждать, что диссертация на тему «Особенности русского языка на российско-китайском пограничье: на материале художественных произведений», представленная на соискание учёной степени кандидата филологических наук, удовлетворяет требованиям п.

9, п. 10, п. 11, п. 13, п. 14 Положения о порядке присуждения ученых степеней (утверждено Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, в действующей редакции с изменениями и дополнениями), а её автор Цзян Синьхао заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

Против включения персональных данных, указанных в отзыве, в документы, связанные с защитой диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Кандидат филологических наук (10.02.01 – Русский язык, доцент, доцент кафедры филологии ФГБОУ ВО «Северо-Восточный государственный университет» Шепилева Шепилева Ольга Евгеньевна

26 мая 2026 года

**Информация об авторе отзыва на автореферат:**

Фамилия, имя, отчество: Шепилева Ольга Евгеньевна.

Почтовый адрес: 685000, г. Магадан, ул. Портовая, д. 13.

Телефон: +7 (4132) 63-93-43.

Адрес электронной почты: [shep-ol@bk.ru](mailto:shep-ol@bk.ru)

Наименование места работы: ФГБОУ ВО «Северо-Восточный государственный университет».

Должность: доцент кафедры филологии.

*Подпись Шепилевой О.Е. доцент*

*Защитить личность кандидата*

*ФГБОУ ВО «СВГУ»*



*Шепилева / О.Е. Шепилева*